



**Comhad Idirinstitiúideach:
2017/0297 (COD)**

**AGRILEG 77
CODEC 845
SEMENCES 6
PHYTOSAN 15**

NÓTA

ó: Ardrúnaíocht na Comhairle

chuig: na toscaireachtaí

Uimh. an doic. 7841/18 + ADD 1 + COR 1
roimhe seo:

Uimh. an doic. ón 14720/17 + ADD 1
gCoim.:

Ábhar: Cinneadh ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle maidir le
síolchoibhéis Aontais don Bhrasaíl agus do Phoblacht na Moldóive
- *Dréacht-téacs don chomhairliúchán le Coiste Eacnamaíoch agus
Sóisialta na hEorpa*

San Iarscríbhinn a ghabhann leis seo, gheobhaidh na toscaireachtaí dréacht-téacs den Chinneadh maidir le síolchoibhéis Aontais don Bhrasaíl agus do Phoblacht na Moldóive a chuirfear faoi bhráid Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa don chomhairliúchán, anois agus leasú beartaithe ar an mbunús dlí chun tagairt a dhéanamh d'Airteagal 43(2) CFAE. Tháinig Coiste na mBuanionadaithe ar chomhaontú maidir leis an téacs ag cruinniú dá chuid ar an 27 Aibreán 2018.

CINNEADH (AE) 2018/...
Ó PHARLAIMINT NA hEORPA AGUS ÓN gCOMHAIRLE
an ...

lena leasaítear Cinneadh 2003/17/CE ón gComhairle maidir le coibhéis cigireachtaí allamuigh arna ndéanamh sa Bhrasaíl ar bharrá táirgthe síolta plandaí farae agus ar bharrá táirgthe síolta gránach agus maidir le coibhéis síol plandaí farae agus síol gránach arna dtáirgeadh sa Bhrasaíl, agus maidir le coibhéis cigireachtaí allamuigh arna ndéanamh i bPoblacht na Moldóive ar bharrá táirgthe síolta gránach, barrá táirgthe síolta glasraí, agus barrá táirgthe síolta plandaí ola agus plandaí snáithín agus maidir le coibhéis síol gránach, síol glasraí agus síol plandaí ola agus plandaí snáithín arna dtáirgeadh i bPoblacht na Moldóive

TÁ PARLAIMINT NA hEORPA AGUS COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 43(2) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

Tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

Ag féachaint don tuairim ó Choiste Eacnamaíoch agus Sóisialta na hEorpa¹,

¹ IO C, , lch. .

Ag gníomhú dóibh i gcomhréir leis an ngnáthnós imeachta reachtach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Foráiltear le Cinneadh 2003/17/CE² ón gComhairle go ndéanfar, faoi imthosca áirithe, cigireachtaí allamuigh arna ndéanamh ar bharráí áirithe táirgthe síolta sna tríú tíortha a liostaítear a mheas mar chigireachtaí is coibhéiseach leo siúd arna ndéanamh i gcomhréir le dlí an Aontais agus go ndéanfar, faoi imthosca áirithe, síol arna tháirgeadh ag speicis áirithe plandaí farae, plandaí gránach, plandaí biatais, maille le síol arna tháirgeadh ag plandaí ola agus plandaí snáithín, arna dtáirgeadh sna tíortha sin, a mheas mar shíol is coibhéiseach le síol arna tháirgeadh i gcomhréir le dlí an Aontais.
- (2) Tá iarratas curtha ag an mBrasaíl faoi bhráid an Choimisiúin go ndeonófaí coibhéis do chóras cigireachta allamuigh na tíre i dtaca le barra táirgthe síolta plandaí farae agus le barra táirgthe síolta gránach, agus coibhéis do shíol plandaí farae agus do shíol gránach arna dtáirgeadh agus arna ndeimhniú sa Bhrasaíl.
- (3) Scrúdaigh an Coimisiún an chuid sin de reachtaíocht na Brasaíle lena mbaineann agus, bunaithe ar iniúchadh a rinneadh in 2016 ar chóras na rialuithe oifigiúla agus an deimhnithe is infheidhme do shíol plandaí farae agus do shíol gránach sa Bhrasaíl, agus ar choibhéis na reachtaíochta sin le ceanglais an Aontais, d'fhoilsigh sé na torthaí i dtuarascáil chríochnaitheach dar teideal '*Final report of an audit carried out in Brazil from 11 April 2016 to 19 April 2016 in order to evaluate the system of official controls and certification of seed and its equivalence with European Union requirements*' [An tuarascáil chríochnaitheach maidir leis an iniúchadh a rinneadh sa Bhrasaíl idir 11 Aibreán 2016 agus 19 Aibreán 2016 d'fhonn córas na rialuithe oifigiúla agus an deimhnithe ar shíolta, mar aon lena choibhéis le ceanglais an Aontais Eorpaigh, a mheasúnú].
- (4) D'aithle an iniúchta sin, cinntear go ndéantar go hiomchuí cigireachtaí allamuigh ar bharráí táirgthe síolta, mar aon le sampláil, tástáil agus iar-rialú oifigiúil ar shíol plandaí farae agus ar shíol gránach, agus go sásaíonn an méid sin na coinníollacha a leagtar amach in Iarscríbhinn II a ghabhann le Cinneadh 2003/17/CE mar aon leis na ceanglais ábhartha a leagtar amach i dTreoir 66/401/CEE³ agus i dTreoir 66/402/CEE⁴ ón gComhairle. Thairis sin, táthar tar éis a chinneadh go bhfuil na húdaráis náisiúnta atá freagrach as an deimhniú síolta a chur chun feidhme sa Bhrasaíl inniúil agus ag cuí-fheidhmiú.
- (5) Tá iarratas curtha ag Poblacht na Moldóive faoi bhráid an Choimisiúin go ndeonófaí coibhéis do chóras cigireachta allamuigh na tíre i dtaca le barra táirgthe síolta gránach, le barra táirgthe síolta glasraí agus le barra táirgthe síolta plandaí ola agus plandaí snáithín, agus coibhéis do shíol gránach, do shíol glasraí agus do shíol plandaí ola agus plandaí snáithín arna dtáirgeadh agus arna ndeimhniú i bPoblacht na Moldóive.

² Cinneadh 2003/17/CE ón gComhairle an 16 Nollaig 2002 maidir le coibhéis chigireachtaí allamuigh arna ndéanamh i dtríú tíortha ar bharráí táirgthe síolta agus maidir le coibhéis síolta arna dtáirgeadh i dtríú tíortha (IO L 8/10, 14.1.2003).

³ Treoir 66/401/CEE ón gComhairle an 14 Meitheamh 1966 maidir le síol plandaí farae a mhargú (IO 125, 11.7.1966, lch. 2298).

⁴ Treoir 66/402/CEE ón gComhairle an 14 Meitheamh 1966 maidir le síol gránach a mhargú (IO 125, 11.7.1966, lch. 2309).

- (6) Scrúdaigh an Coimisiún an chuid sin de reachtaíocht Phoblacht na Moldóive lena mbaineann agus, bunaithe ar an iniúchadh a rinneadh in 2016 ar chóras na rialuithe oifigiúla agus an deimhnithe is infheidhme do shíol gránach, do shíol glasraí agus do shíol plandaí ola agus plandaí snáithín i bPoblacht na Moldóive, agus ar choibhéis na reachtaíochta sin le ceanglais an Aontais, d'fhoilsigh sé na torthaí i dtuarascáil chríochnaitheach dar teideal *'Final report of an audit carried out in the Republic of Moldova from 14 June to 21 June 2016 in order to evaluate the system of official controls and certification of seed and their equivalence with European Union requirements'* [An tuarascáil chríochnaitheach maidir leis an iniúchadh a rinneadh i bPoblacht na Moldóive idir 11 Meitheamh agus 21 Meitheamh 2016 d'fhonn córas na rialuithe oifigiúla agus an deimhnithe ar shíolta, mar aon lena choibhéis le ceanglais an Aontais Eorpaigh, a mheasúnú].
- (7) D'aithle an iniúchta sin, cinntear go ndéantar go hiomchuí cigireachtaí allamuigh ar bharrá táirgthe síolta, mar aon le sampláil, tástáil agus iar-rialú oifigiúil ar shíol gránach, ar shíol glasraí agus ar shíol plandaí ola agus plandaí snáithín, agus go sásaíonn an méid sin na coinníollacha a leagtar amach in Iarscríbhinn II a ghabhann le Cinneadh 2003/17/CE mar aon leis na ceanglais ábhartha a leagtar amach i dTreoir 66/402/CEE, i dTreoir 2002/55/CE⁵ agus i dTreoir 2002/57/CEE⁶ ón gComhairle. Thairis sin, táthar tar éis a chinneadh go bhfuil na húdaráis náisiúnta atá freagrach as an deimhniú síolta a chur chun feidhme i bPoblacht na Moldóive inniúil agus ag cuí-fheidhmiú.
- (8) Dá bhrí sin, is iomchuí coibhéis a dheonú maidir le cigireachtaí allamuigh arna ndéanamh i ndáil le barra táirgthe síolta plandaí farae agus le barra táirgthe síolta gránach sa Bhrasáil, agus maidir le síol plandaí farae agus síol gránach arna tháirgeadh sa Bhrasáil agus arna dheimhniú go hoifigiúil ag údaráis dá cuid.
- (9) Is iomchuí freisin coibhéis a dheonú maidir le cigireachtaí allamuigh arna ndéanamh i ndáil le barra táirgthe síolta plandaí farae, le barra táirgthe síolta glasraí agus le barra táirgthe síolta plandaí ola agus plandaí snáithín i bPoblacht na Moldóive, agus maidir le síol gránach, síol glasraí agus síol plandaí ola agus plandaí snáithín arna dtáirgeadh i bPoblacht na Moldóive agus arna ndeimhniú go hoifigiúil ag údaráis dá cuid.
- (10) Tá éileamh san Aontas ar shíol glasraí a allmhairiú ó thríú tíortha, lena n-áirítear Poblacht na Moldóive. Dá bhrí sin, ba cheart go gcumhdófaí leis na forálacha atá i gCinneadh 2003/17/CE síol glasraí arna dheimhniú go hoifigiúil, dá dtagraítear i dTreoir 2002/55/CE ón gComhairle, d'fhonn an t-éileamh atá ar shíol as Poblacht na Moldóive, agus a bheidh ar shíol as tríú tíortha eile amach anseo, a shásamh.
- (11) Ag cur san áireamh na rialacha sin de chuid an Chomhlachais Idirnáisiúnta um Thástáil Síolta (ISTA) is infheidhme, is iomchuí go ndéanfadh an tríú tír a bheidh i gceist ráiteas a sholáthar mar eolas oifigiúil go ndearnadh síol a shampláil agus a thástáil i gcomhréir leis na forálacha a leagtar amach sna Rialacha Idirnáisiúnta um Thástáil Síolta ('Rialacha ISTA') i dtaca le Deimhnithe Idirnáisiúnta do Luchtóga Síolta (Dath Oráiste), agus go mbeadh deimhniú den chineál sin ag gabháil le gach luchtóg síolta.

⁵ Treoir 2002/55/CE ón gComhairle an 13 Meitheamh 2002 maidir le síol glasraí a mhargú (IO L 193, 20.7.2002, lch. 33).

⁶ Treoir 2002/57/CE an 13 Meitheamh 2002 maidir le síol plandaí ola agus plandaí snáithín a mhargú (IO L 193, 20.7.2002, lch. 74).

- (12) I dtaca leis an '*Derogatory experiment on seed sampling and seed analysis*' [Turgnamh maolaithe ar shíolsampláil agus ar shíolanailís] a leagtar amach in Iarscríbhinn V(A) a ghabhann leis an gCinneadh a ghlac Comhairle na hEagraíochta um Chomhar agus Forbairt Eacnamaíochta (ECFE) an 28 Meán Fómhair 2000 maidir le Scéimeanna ECFE maidir le Deimhniú Cineáil ar Shíolta a bhíonn ag gluaiseacht sa Trádáil Idirnáisiúnta, ó tharla an turgnamh sin dulta in éag, is ceart gach tagairt di a scriosadh.
- (13) Is ceart gach tagairt a dhéantar don Chróit mar thríú tír a scriosadh ó tharla an tír sin ina Ballstát de chuid an Aontais Eorpaigh ó 2013 i leith.
- (14) Ba cheart, dá bhrí sin, Cinneadh 2003/17/CE a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasuithe ar Chinneadh 2003/17/CE

Leasaítear leis seo mar a leanas Cinneadh 2003/17/CE:

- (1) In Airteagal 1, cuirtear an méid seo a leanas in ionad na foclaíochta réamhráití:
'Cigireachtaí allamuigh a dhéanfar ar bharrá táirgthe síolta de chuid na speiceas a shonraítear in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an gCinneadh seo, a dhéanfar sna tríú tíortha a liostaítear san Iarscríbhinn sin, measfar iad a bheith coibhéiseach le cigireachtaí arna ndéanamh i gcomhréir le Treoracha 66/401/CEE, 66/402/CEE, 2002/54/CE, 2002/55/CE agus 2002/57/CE ar choinníoll gur fíor a leanas ina dtaobh:';

- (2) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 2:

'Airteagal 2

I dtaca le síolta na speiceas sin a shonraítear in Iarscríbhinn I a ghabhann leis an gCinneadh seo, arna dtáirgeadh sna tríú tíortha a liostaítear san Iarscríbhinn sin agus arna ndeimhniú go hoifigiúil ag na húdaráis a liostaítear san Iarscríbhinn chéanna, measfar iad a bheith coibhéiseach le síolta a shásaíonn Treoracha 66/401/CEE, 66/402/CEE, 2002/54/CE, 2002/55/CE agus 2002/57/CE, ach na coinníollacha a leagtar síos i bpointe B d'Iarscríbhinn II a ghabhann leis an gCinneadh seo a shásamh.';

- (3) Leasaítear Airteagal 3 mar a leanas:

- (a) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 1:

'1. I gcás ina ndéantar 'athlipéadú agus athcheangal' ar shíol coibhéiseach sa Chomhphobal, de réir bhrí Scéimeanna ECFE maidir le Deimhniú Cineáil ar Shíolta a bhíonn ag gluaiseacht sa Trádáil Idirnáisiúnta*, beidh feidhm *mutatis mutandis* ag na forálacha atá i dTreoracha 66/401/CEE, 66/402/CEE, 2002/54/CE, 2002/55/CE agus 2002/57/CE maidir le pacáistí arna dtáirgeadh sa Chomhphobal a athdhúnadh.

Beidh an chéad fhomhír gan dochar do na rialacha sin de chuid OECD is infheidhme i leith oibríochtaí den chineál sin.

*

Scéimeanna ECFE maidir le Deimhniú Cineáil ar Shiolta a bhíonn ag gluaiseacht sa Trádáil Idirnáisiúnta, <http://www.oecd.org/tad/code/seeds.htm>;

(b) I mír 2, cuirtear an méid seo a leanas in ionad phointe (b):

'(b) maidir le pacáistí beaga CE de réir bhrí Threoracha 66/401/CEE, 2002/54/CE nó 2002/55/CE. ';

(4) Déantar na hIarscríbhinní a ghabhann le Cinneadh 2003/17/EC a leasú i gcomhréir leis an Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo.

Airteagal 2
Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Cinneadh seo i bhfeidhm ar an bhfichiú lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Airteagal 3
Seolaithe

Dírítear an Cinneadh seo chuig na Ballstáit.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,
Thar ceann Pharlaimint na hEorpa
An tUachtarán

Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán

IARSCRÍBHINN

Leasaítear Iarscríbhinn I agus Iarscríbhinn II mar a leanas:

(1) Leasaítear Iarscríbhinn I mar a leanas:

(a) sa tábla, cuirtear isteach na hiontrálacha seo a leanas in ord aibítire:

'BR	Ministry of Agriculture, Livestock and Food Supply Esplanada dos Ministérios, bloco D 70.043-900 Brasilia-DF	66/401/CEE 66/402/CEE'
'MD	National Agency for Food Safety (ANSA) str. Mihail Kogălniceanu 63, MD-2009, Chisinau	66/402/CEE 2002/55/CE 2002/57/CE'

(b) san fhonóta a ghabhann leis an tábla dá dtagraítear i bpointe (a), cuirtear isteach na téarmaí seo a leanas in ord aibítire: 'BR – An Bhrasaíl', 'MD – Poblacht na Moldóive';

(c) san fhonóta a ghabhann leis an tábla, scriostar an téarma 'HR – An Chróit';

(2) Leasaítear Iarscríbhinn II mar a leanas:

(a) Cuirtear an fhleasc seo a leanas le pointe A, mír 1:

'– síol glasraí, i gcás na speiceas dá dtagraítear i dTreoir 2002/55/CE.';

(b) leasaítear pointe B mar a leanas:

(i) cuirtear an abairt seo a leanas isteach sa chéad fhomhír de mhír 1:

'– síol glasraí, i gcás na speiceas dá dtagraítear i dTreoir 2002/55/CE.';

(ii) i mír 2.1, cuirtear isteach an fhleasc seo a leanas tar éis na tríú fleisce:

'– Treoir 2002/55/CE, Iarscríbhinn II,';

(iii) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 2.2:

'Chun críche an scrúdaithe lena seiceálfar cé acu ar comhlíonadh na coinníollacha thuasluaite, déanfar samplaí a ghlacadh go hoifigiúil nó faoi mhaoirseacht oifigiúil i gcomhréir le Rialacha ISTA, agus beidh meáchan na samplaí sin i gcomhréir leis an meáchan a shonraítear faoi chuimsiú modhanna den sórt sin, agus na meáchain a shonraítear sna Treoracha seo a leanas á gcur san áireamh:

- Treoir 66/401/CEE, Iarscríbhinn III, colúin 3 agus 4,
- Treoir 66/402/CEE, Iarscríbhinn III, colúin 3 agus 4,
- Treoir 2002/54/CE, Iarscríbhinn II, an dara líne,
- Treoir 2002/55/CE, Iarscríbhinn III,
- Treoir 2002/57/CEE, Iarscríbhinn III, colúin 3 agus 4.';

(iv) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 2.3:

'Déanfar an scrúdú sin go hoifigiúil nó faoi mhaoirseacht oifigiúil i gcomhréir le Rialacha ISTA.';

(v) scriostar mír 2.4;

(vi) i mír 3.1, cuirtear an méid a leanas in ionad an dara fleasc:

"– ráiteas á rá go ndearnadh an síol a shampláil agus a thástáil i gcomhréir leis na modhanna idirnáisiúnta reatha: 'Arna sampláil agus arna n-anailísiú i gcomhréir leis na forálacha a leagtar amach sna Rialacha Idirnáisiúnta um Thástáil Síolta i dtaca le Deimhnithe Idirnáisiúnta do Luchtóga Síolta (Dath Oráiste), ag ..., (ainm nó cód an chomhalta_de chuid an stáisiúin síoltástála de chuid ISTA)'";

(vii) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 4:

'4. Ag gabháil leis na síolta, beidh Deimhniú Idirnáisiúnta do Luchtóga Síolta (Dath Oráiste) ar a mbeidh faisnéis i dtaca leis na coinníollacha a luaitear i mír 2.'